

# Alerta Sobre Riesgos - Espacios Confinados

*Éste alerta sobre riesgos puede ayudar a los empleadores y empleados prevenir muertes y heridas en espacios confinados. Como se pueden encontrar espacios confinados virtualmente en cualquier industria, el reconocerlos es el primer paso en la prevención de fatalidades y heridas.*

## Los Espacios Confinados Pueden Ser Mortales

- Octubre 2011: Dos hermanos, de 16 y 22 años de edad, murieron en el sistema de drenaje subterráneo de un centro de reciclaje cuando el hermano menor sucumbió al sulfuro de hidrógeno y su hermano, que se apresuró a rescatarlo, también murió.
- Julio 2011: Un trabajador de una tintorería comercial se murió de asfixia traumática cuando estaba descargando una lavadora horizontal grande. El fue jalado hacia adentro del espacio y aplastado cuando la lavadora fue activada sin que el trabajador se diese cuenta, mientras el estaba estrechado descargando la máquina.
- Enero 2011: Un trabajador se murió y dos de sus colegas fueron heridos seriamente en una planta farmacéutica. El primer trabajador murió cuando él entró dentro de la vasija de un reactor en el cual el nitrógeno había desplazado al oxígeno. Los otros dos trabajadores también fueron lesionados cuando atentaron a rescatar al primer trabajador.



***Entrando a un espacio confinado sin seguir todos los procedimientos requeridos y sin tener un plan de rescate de emergencia efectivo puede resultar en heridas serias o muerte. Más de 60% de las fatalidades en espacios confinados ocurren a los que serían rescatadores.***

## ¿Que Es un Espacio Confinado?

Para todos los empleadores y empleados, un espacio confinado exhibe estos tipos de características:

- Es lo suficientemente grande y configurado tal que el empleado puede entrar y hacer su trabajo;
- Tiene aberturas limitadas de entrada y salida;
- No está diseñado para la ocupación continua del empleado;
- Tiene el potencial de una atmósfera peligrosa que podría incluir la falta de o demasiado oxígeno, y/o la presencia de vapores o gases tóxicos o explosivos tales como el sulfuro de hidrógeno y metano; y/o
- Tiene peligros de seguridad física tales como maquinaria, fuentes de descarga eléctrica, líquidos (ahogo o incendios), vapor (peligro de quemadura), o material inestable, aflojado que puede causar que el empleado sea atrapado, aplastado o enterrado.

**Ejemplos de espacios confinados incluyen** pero no son limitados a: caños de agua y de cloaca, estaciones de bombeo, alcantarillas, calderas, cubas, hornos, bóvedas, silos, recipientes de almacenaje, bóvedas de registro, túneles, tanques, pozos de aguas residuales, cámaras de sedimentación, espacios de arrastre debajo del piso, depósitos de agua, tanques de retención, pozos y sumideros.



## ¿Por qué Son Mortales los Espacios Confinados?

Los espacios confinados son engañosos y a menudo parecen ser inofensivos. Los signos de peligro (tales como animales muertos, paredes herrumbadas, olores) frecuentemente no son aparentes y el espacio podría haber sido entrado antes sin incidente. **Nunca** asuma que las condiciones no han cambiado y que la entrada al espacio es segura todo el tiempo.

## ¿Cómo se Puede Trabajar en Forma Segura en los Espacios Confinados?

Cuando sea posible, evite entrar en estos espacios y use dispositivos o equipo que le permita hacer el trabajo desde afuera. Si es necesario entrar, Cal/OSHA tiene regulaciones para trabajar en forma segura en los espacios confinados. **Por favor refiérase al estándar específico para su industria y operaciones.** Para la industria general tal como las plantas de fabricación, los requisitos del T8CCR 5157, "Espacios Confinados Permiso Requerido" se aplican. Para empleadores y empleados en Construcción, Agricultura, Terminales Marítimas, Manejo de Granos, Telecomunicaciones, Gas Natural y Servicios Eléctricos, y Operaciones de Astillero, las regulaciones en T8CCR 5158, "Otras Operaciones en Espacios Confinados" y otras regulaciones se aplican.

En general, las regulaciones de espacios confinados requieren que todos los empleadores tengan:

- Un plan para espacios confinados por escrito, incluyendo el reconocer y marcar todos los espacios confinados en el sitio de trabajo;
- Procedimientos para probar y monitorear el aire adentro de los espacios confinados antes y durante todas las entradas de los empleados ;
- Procedimientos para prevenir la entrada sin autorización y que en todo momento tengan un asistente afuera del espacio;
- Controles efectivos para todos los peligros de seguridad o de atmósfera existente dentro del espacio confinado;
- Entrenamiento para empleados y supervisores en prácticas de trabajo seguras, control de riesgos y procedimientos de rescate; y
- Procedimientos de rescate efectivos que estén disponibles de inmediato en el sitio de trabajo.

***Los empleados nunca deberían entrar en el espacio a menos que todas las precauciones de seguridad estén en su lugar y ellos estén autorizados a entrar. Los procedimientos de emergencia deben de estar en su lugar y listos antes de que cualquier empleado entre a un espacio confinado.***

## Servicio de Consulta de Cal/OSHA

Para más ayuda sobre trabajo en forma segura en espacios confinados, póngase en contacto con el Servicio de Consulta de Cal/OSHA. Número Gratuito: **1-800-963-9424**

### Oficinas de Áreas del Programa de Asistencia en el Sitio de Trabajo

Central Valley: 559-454-1295

San Diego/Imperial: 619-767-2060

No. California: 916 263-0704

San Bernardino: 909-383-4567

SF/Bay Area: 510-622-2891

San Fernando Valley: 818-901-5754

Santa Fe Springs/LA/Orange: 714-562-5525

**Programas de Consulta:** <http://www.dir.ca.gov/dosh/consultation.html>

**Publicaciones:** <http://www.dir.ca.gov/dosh/puborder.asp>